Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 February 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 115 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Пятого комитета (A/55/689)*]

55/220. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 50/222 от 11 апреля 1996 года, 51/218 E от 17 июня 1997 года, 52/212 B от 31 марта 1998 года, 53/204 от 18 декабря 1998 года, 53/221, раздел VIII, от 7 апреля 1999 года и 54/13 B от 23 декабря 1999 года,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций[1], Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО[2], Университета Организации Объединенных Наций[3], Программы развития Организации Объединенных Наций[4], Детского фонда Организации Объединенных Наций[5], Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ[6], Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций[7], фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[8], Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде[9], Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения[10], Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов[11], Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками[12],

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5* (A/55/5), том I.
[2] Там же, том III.
[3] Там же, том IV.
[4] Там же, *Дополнение № 5A* (A/55/5/Add.1).
[5] Там же, *Дополнение № 5B (*A/55/5/Add.2).
[6] Там же, *Дополнение № 5C и исправление (*A/55/5/Add.3 и Corr.1).
[7] Там же, *Дополнение № 5D* (A/55/5/Add.4).
[8] Там же, *Дополнение № 5E* (A/55/5/Add.5).
[9] Там же, *Дополнение № 5F* (A/55/5/Add.6).
[10] Там же, *Дополнение № 5G* (A/55/5/Add.7).
[11] Там же, *Дополнение № 5H* (A/55/5/Add.8).
[12] Там же, *Дополнение № 5I* (A/55/5/Add.9).

Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций[13], Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года[14], Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года[15], за год, закончившийся 31 декабря 1999 года, доклады и заключения Комиссии ревизоров[16], краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в подготовленных Комиссией ревизоров докладах о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1999 года[17], доклады Генерального секретаря о мерах, принятых в целях осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров[18], и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[19],

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады и заключения по результатам проведенных Комиссией ревизоров ревизий вышеуказанных организаций с учетом положений настоящей резолюции, за исключением финансовых ведомостей Программы развития Организации Объединенных Наций[4], Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения[10] и Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками[12];

2. *одобряет* все рекомендации и выводы, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров, и замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[19];

3. *постановляет* отложить принятие решения в отношении финансовых ведомостей Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, до тех пор, пока Комиссия ревизоров не подтвердит, что принимаются удовлетворительные меры по устранению причин оговорок или что соответствующий вопрос решен, и постановляет вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей возобновленной пятьдесят пятой сессии;

---

[13] Там же, *Дополнение № 5J* (A/55/5/Add.10).

[14] Там же, *Дополнение № 5K* (A/55/5/Add.11).

[15] Там же, *Дополнение № 5L* (A/55/5/Add.12).

[16] Там же, *Дополнение № 5* (A/55/5), том I, главы I и III; том III, главы II и III; и том IV, главы II и III; там же, *Дополнение № 5A* (A/55/5/Add.1), главы II и III; там же *Дополнение № 5B* (A55/5/Add.2), главы II и III; там же, *Дополнение № 5C* и исправление (A/55/5/Add.3 и Corr.1), главы II и III; там же *Дополнение № 5D* (A/55/5/Add.4), главы II и III; там же *Дополнение № 5E* (A/55/5/Add.5), главы I и II; там же *Дополнение № 5F* (A/55/5/Add.6), главы II и III; там же *Дополнение № 5G* (A/55/5/Add.7), главы II и III; там же *Дополнение № 5H* (A/55/5/Add.8), главы II и III; там же *Дополнение № 5I* (A/55/5/Add.9), главы II и III; там же *Дополнение № 5J* (A/55/5/Add.10), главы II и III; там же *Дополнение № 5K* (A/55/5/Add.11), главы II и III; и там же *Дополнение № 5L* (A/55/5/Add.12), главы II и III.

[17] См. A/55/364.

[18] A/55/80 и Add.1 и A/55/380 и Add.1.

[19] A/55/487.

4. *высоко оценивает* высокое качество докладов Комиссии ревизоров, особенно качество ее замечаний в отношении управления ресурсами;

5. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций своевременно представлять свои финансовые ведомости, с тем чтобы Комиссия ревизоров имела возможность проверить их и представить свои доклады Генеральной Ассамблее в соответствии с правилом шести недель;

6. *принимает* к сведению доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров[18];

7. *отмечает*, что в первом докладе Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении счетов Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года[20], не соблюдены положения резолюции 54/248 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1999 года в отношении указания причин несвоевременного представления доклада в примечании к документу;

8. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о сроках полномочий членов Комиссии ревизоров и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят пятой сессии по пункту 116, озаглавленному «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций»;

9. *постановляет* рассмотреть доклады Комиссии ревизоров о проверке Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года[15], и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года[14], также по пунктам повестки дня, касающимся финансирования трибуналов;

10. *просит* Генерального секретаря привести подготовку финансовых докладов и проверенных финансовых ведомостей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде в соответствие с их бюджетными циклами;

11. *призывает* административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций надлежащим образом совершенствовать свою практику в области закупок, используя в качестве образца практику Отдела закупок Управления централизованного вспомогательного обслуживания Секретариата в таких областях, как размещение информации о торгах в Интернете и направление всем зарегистрированным поставщикам приглашений принять участие в торгах;

12. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций совместно с Комиссией ревизоров продолжать определять, какую финансовую информацию следует представлять в финансовых ведомостях и таблицах и какую информацию

[20] A/55/380.

следует представлять в приложениях к ведомостям в соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций.

89-е пленарное заседание,
23 декабря 2000 года